

教會與現代 工業問題

民國十三年青

上海廣學會出版

**THE CHURCH
AND
INDUSTRIAL RECONSTRUCTION**

By

**A Committee on the War and the
Religious Outlook.**

Translated by
ZIA ZONG-KAO



**CHRISTIAN LITERATURE SOCIETY
SHANGHAI**

1923

教會與現代
工業問題

民國十三年有

上海廣學會出版

序

工業問題，爲現代最重要的問題。或者可以說，未來世界之能否和平，全在於這個問題之能否解決。

基督教會自歐戰以還，深深覺悟從前對於社會人生的措置實有未當，乃改變其態度，竭全力以求解決現代關於社會人生的種種問題，希望實現耶穌基督的精神於現代之世界，而達現世界於天國的地步。故其所最注意的有兩件事：一是宗教教育問題；一就是工業問題。

我們深深地覺得工業問題，關係於今日教會的前途綦重；教會之能否救世甯人——質言之，教會之能否有存在的價值，即在其能否把基督教理想社會的原則，施行到現世界去，而解決此擾亂糾紛的工業問題。

工業成爲問題，在歐美各國已經有了百餘年的歷史；這百餘年中工業上

的風潮愈演愈烈，妨害了社會的安寧，人生的發展。現在這種猛烈的惡潮流，也已侵入了中國。今日中國工業上也已發生了擾亂不安的現象。教會若不及早籌謀，預爲防止，則誠難免於再蹈歐美各國之覆轍了。

歐美各國基督徒之社會學家，對於工業上的問題，雖已盡力不少，其中如 Rauschenbusch, Peabody, W. M. Clow, Gardner 諸人，均有其不磨之著述，但因時期的不同，或因環境的互異，更或因出於個人的私意，有所主張，均很難有普遍的價值。若是貿然的介紹到中國來，定有「隔靴搔癢」和「圓鑿方柄」的弊病。

本書乃係根據於基督教世界戰爭調查委員會所出版的教會與實業的改造原本，採擇其中最精采並且切合於中國社會情形的一大部分，譯爲語文，並於各種關於工業上的專書中，揀選其與本書原義相合的言論及調查，加入編輯。最後乃將中國教會最近的出版物中有價值的文字和報告，編列

卷末，作爲附錄，以資參攷。無非希望對於中國工業前途有些裨益；且卽以做我們對於教會解決工業問題上的一點供獻，這是我們編譯本書的微意，不能不向讀者申明的。

一九二三·六·一·編譯者。

教會與現代工業問題 序



教會與現代工業問題

目次

第一章 導言

第二章 基督教理想社會的三大原則

第三章 現代工業與基督教

第四章 基督教對於現代社會全體制度的態度

第五章 基督教改造現代社會的大綱

第六章 如何使工業實行基督主義

第七章 改造社會的根本問題

第八章 基督徒與現代工業問題

第九章 教會與現代工業的基督化

第十章 附錄——基督教會與中國工業的問題

CONTENTS

Chapter One

Introduction.

Chapter Two

Christian Ideal for Society.

Chapter Three

Unchristian Aspects of the Present Industrial Order.

Chapter Four

The Christian Attitude Toward the System as a Whole.

Chapter Five

The Christian Method of Social Betterment.

Chapter Six

Present Practicable Steps Toward a More Christian Industrial Order.

Chapter Seven

The Question of the Longer Future.

Chapter Eight

What Industrial Christians Can Do to Christianize the Industrial order.

Chapter Nine

What the Church Can Do to Christianize the Industrial Order.

Chapter Ten

Christianity and Chinese Labor Problems.

教會與現代工業問題

原名 The Church and Industrial

Reconstruction (原著者The Committee on the War and the Religious

Outlook)

編譯者

謝頌羔
米星如

第一章 導言

自十八世紀汽機發明以來，其勢力直接影響到世界上的工業，於是工業上起了極大的變化。其後愈演愈進，直至十九世紀初葉，竟起了空前的革命，家庭的工藝既經破壞，工廠的制度，就漸漸地發展了起來。其中再經過無數的變更，——改良和演進——以迄於現代工業的狀況。現代工業的發達非特未嘗稍形衰落，且因潮流的趨勢，人心的覺悟，由競爭而產出的結果，竟足震動世界，在世界人生的中間激起最大的紛擾，遂成爲現代最重大而迫切的問題了。

二十世紀的開幕，無人不承認爲科學昌明的新紀元，科學上的發明，使器

械日趨精巧，而工業上的進步也因此愈速。工業上的產品，是爲供給人生的需要；工業上對於社會經濟方面，更有十分密切的關係；工業上的制度，也足牽掣到社會上各種重大的問題。故現代的工業影響於社會人生者，也就愈加廣大了。所以現代工業上所發生的重大問題，非特僅屬於經濟方面，而社會人生各方面——如道德倫理和社會改革——和政治革命各方面，都可說是受了工業影響的結果。

歷來的社會學家與著名的社會改造家，可惜只注重社會表現的問題，——即經濟的問題——而忽略了發生此種現象的根源何在。根本的要點未能找出，想去以社會的現象解決社會上的不平，這竟是『敷藥於木製的腿上』了！因此現代工業非特屢屢發生激烈的工潮，且累及於社會人生，令舉世界均呈杌隉不安之象。致使二十世紀光明燦爛的人生，轉成了紛擾慘酷的世界！在人們互相競爭狠鬥的殘殺裏，發出無量數人道的要求，和平的渴望——甚

至卽想返轉於蒙昧渾噩的初民生活，也不可得。一言以括之：現代的社會實處於絕大危機的當中，現代的人生，已到了焦敝冷殘的地步。

今欲使現代的社會行於穩健進步的途徑，人生臻於優美豐富的境域，是要怎樣去救濟？更是要誰去擔負這救濟的責任？

教會的目的，只是要把理想的社會——天國——建設在世界的上面；教會的使命，也只是要將耶穌基督救世的大綱，實現在優美的人生中間。已往的教會，誤認社會問題，爲教會所不宜過問，故對於社會，毫不關心，自甘放棄，這實是一件大錯。現在的教會已經有了澈底的覺悟，對於社會發生濃厚的興趣，願意認真的去討論救濟，這原是應該的。但教會所注意於社會者，是在什麼地方？教會對於現代的社會，更有什麼適應的供獻？

歷來社會學家，經濟學家，或社會主義家，對於社會問題，罔不竭力搜尋他的病根究竟何在，而各出其政策，設改造的計劃，做救世的運動。但這種勇敢

熱烈的精神，原可十分欽佩，若問到所獲着的效果，却不免令我們失望。大概是因他們只在社會現象上做各種表面的工夫，不能逼進一步，追究社會的病根在那裏？社會根本上唯一需要的改造是什麼？他們把精力完全用的在「不得其所」，診斷未確，藥劑亂投，各種社會的學說和主張，終不能把這「病入膏肓」的社會醫好。

現代社會的需要，不是僅在制度和組織的改造，其唯一的根本辦法，須先改造人心！因由人心的自私自利，乃有現代社會種種不良的制度和不安的現象。這是教會解決社會問題的特點，而非現在各種關心社會的人們所能想及的。許多社會學家和社會主義家，雖也知道現代工業制度的腐敗，是敗壞社會的原因，就想設法去改良工業制度，甚至犧牲和流血，不顧惜自己的生命，但却未想及使這工業制度腐敗的又是什麼？

現在教會要來實行其使命，貫徹其主張，以解決社會中各種重大的問題，

自然是極應該，並且也是極適合的。惟有許多人要說，教會不根據社會學與經濟學，不配去解決社會的問題。這是未能認清教會，並且不知道教會對於人們靈性和道德——社會的要素——上，實有最大的供獻。況且教會不是像那些倫理學家，單把些道德的原則告訴人，却是要從教會本身發出極大的能力，實現基督救世的大綱。所以教會爲要救濟現代社會，免除現代社會中的危機，自然不能不來解決現代的工業問題。

第二章 基督教理想社會的三大原則

基督教要去解決社會問題，必先明白自己的地位，和對於社會的標準理想如何。基督教對於社會既有確定的理想，也當先向社會宣傳這理想社會的原則。這樣，使社會明白教會所根據於基督教理想社會的原則，對於現代社會究竟是抱着怎樣的標準，然後乃能得社會的諒解，才好把這高大的理想實現出來。因爲教會是要本着耶穌基督的旨趣去改造社會，故基督教理

想社會的原則，完全不外於基督所指示的教訓。今試分論如後：

(二) 人生的價值

世界一切人類，在上帝慈愛的計劃中，都有同一高尚的價值，同一完全的地位，故人與人是絕對平等。因此基督教不贊成奴隸制度，凡以人的資格去壓制同類的人，使爲之服役，皆爲基督教所反對。人生的價值，又勝過一切物質的寶貴。故人生是超過一切的物質，人生非爲着物質，物質乃是供給人生。因此，依基督教的眼光去規定工業上的勝利和失敗，進化或退化，不是在建築的大小，盈餘的多寡，而在其對於社會人生的供獻及影響若何。質言之，人生非是爲了工業，工業實是爲着人生。人生的價值，在基督教的眼光中估定之，是極崇高的，平等的，故社會中應當有一種公義去彰顯人生的價值，提高人生的意味。因此，基督教對於理想社會的第一個大原則，就是人生的價值是平等的，是高過一切物質的，故最注重於保障人格的「社會公義」。

(二) 同胞的觀念

世界一切人類有一共同的天父——上帝——故人類都是同胞的弟兄。這種高尚純潔的觀念，在耶穌天國的理想中間，實佔有最重要的位置。因為人類都當具有這樣觀念，然後方有聯合的可能。並且根據這種觀念，乃能說人格是屬於社會的，而非僅屬於個人的。因此社會中乃能產出「愛」的目的。這「愛」的目的，就成了世界中最重要的大能力。「愛」不僅僅是由於一種感情上的態度，乃是出於要使「別人」獲益的志趣。——這「別人」就是世界一切人類，這是「利他」的真義。惟這種廣大溥遍底「愛」的目的，教會當覺得現在還未能實現。因為現世界中，仍未能除去國度與國度，種族與種族，階級與階級中間的隔膜；而猜忌、仇恨、傾軋、殘殺……却因此而生，直充滿了全世界！所以我們應當同受耶穌寶貴的訓言：上帝是我們的天父，我們都是一家人，世界就是一個大家庭，生活其中的人類都是弟兄。這樣，社會中苟有「一夫之不獲，

「一定能直接影響到別人。故基督教對於理想社會的第二大原則，就是人們不但在靈性上精神上要合而爲一，就是在肉體上形式上，也當互相關切，互相扶助，造成一完全的社會，實現出真、美、善的人生。」

(二) 服務的定理

人類當本着愛的目的，以熱忱真實地去互相服務。我們若只求物質上的需要，把這種膚淺而危險的思想，懸做人生的目的，並竭力地去求達到這目的，則和人們靈性上的生活就大相逕庭了。服務原是要每一個人都當爲社會做出滿含利益的工作，建設人生足資利賴的事業。非特如是，並且須先認明：我們都是屬於上帝的，我們在社會中設若由服務裏得著些資財，也不應當想這種資財，就是私人的產業，因爲這不過是一種酬勞，暫且給我們管理些時候罷了。我們若是預備把自己所有的精力和才能都用在爲謀求人類的幸福的事業上去，而先對於服務的定理，未嘗明白透澈，則我們在社會中所